

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od \_\_\_\_\_ 2025. godine, donijela je

**ODLUKU O OBJAVLJIVANJU  
MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU O JAČANJU SARADNJE U OBLASTI  
KURIKULARNOG OBRAZOVANJA, OBUKE I NAUČNOG ISTRAŽIVANJA NA  
PROJEKTIMA OD ZAJEDNIČKOG INTERESA U OKVIRU AKADEMSKOG  
OBRAZOVANJA U POLICIJSKOJ SLUŽBI IZMEĐU MINISTARSTVA PROSVJETE,  
NAUKE I INOVACIJA CRNE GORE I SAVEZNE KRIMINALISTIČKE  
KANCELARIJE SR NJEMAČKE (BUNDESKRIMINALAMT), VIZBADEN**

**Član 1**

Objavljuje se Memorandum o razumijevanju o jačanju saradnje u oblasti kurikularnog obrazovanja, obuke i naučnog istraživanja na projektima od zajedničkog interesa u okviru akademskog obrazovanja u policijskoj službi između Ministarstva prosvjete, nauke i inovacija Crne Gore i Savezne kriminalističke kancelarije SR Njemačke (Bundeskriminalamt), potpisan u Podgorici, 6. oktobra 2025. godine, u originalu na crnogorskom, njemačkog i engleskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom i engleskom jeziku glasi:

**Memorandum o razumijevanju  
o jačanju saradnje u oblasti kurikularnog obrazovanja, obuke i  
naučnog istraživanja na projektima od zajedničkog interesa u okviru akademskog  
obrazovanja u policijskoj službi  
između  
Ministarstva prosvjete, nauke i inovacija Crne Gore,  
i  
Savezne kriminalističke kancelarije SR Njemačke (Bundeskriminalamt), Vizbaden**

Ministarstvo prosvjete, nauke i inovacija Crne Gore i Savezna kriminalistička kancelarija SR Njemačke (Bundeskriminalamt), Vizbaden (u daljem tekstu: „Strane“), ističu prijateljske odnose između Strana.

Strane podsjećaju na postignuća njihove saradnje u vezi sa akademskim obrazovanjem u okviru policijske službe između Ministarstva prosvjete, nauke i inovacija i Policijske akademije Crne Gore i resornog ogranka Savezne kriminalističke kancelarije pri Saveznom univerzitetu primijenjenih administrativnih nauka u ime Savezne kriminalističke kancelarije SR Njemačke (Bundeskriminalamt) od 2023. godine, izražavajući zajedničku želju za intenziviranjem međusobnih kontakata i saradnje u oblasti kurikularnog obrazovanja, obuke i naučnog istraživanja na projektima od zajedničkog interesa.

1. Sa ciljem intenziviranja saradnje u skladu sa njihovim nadležnostima koje se odnose na akademsko obrazovanje u okviru policijske službe i važećim zakonima, Strane namjeravaju sljedeće:
  - a. Strane žele da realizuju nastavne planove i programe i aktivnosti obuke koje se sprovode u obje institucije.

- b. Strane namjeravaju da razmjenjuju studente, nastavnike i stručnjake za aktivnosti koje su prikladne za svrhu ovog memoranduma o razumijevanju.
  - c. Strane žele da sprovode naučna istraživanja kroz projekte od zajedničkog interesa.
  - d. Strane će posvetiti posebnu pažnju objavljivanju i razmjeni udžbenika, druge nastavne i naučne literature, objavljivanju dokumenata u časopisima i organizovanju javne distribucije.
  - e. Strane namjeravaju da podrže razmjenu naučnih, stručnih i drugih informacija koje su prikladne za svrhu ovog memoranduma o razumijevanju.
  - f. Strane namjeravaju da organizuju zajednička predavanja, konferencije, različite oblike poslovne i tehničke saradnje, kao i kulturne i sportske događaje koji su u najboljem interesu obje Strane.
  - g. Strane žele da realizuju i druge oblike obrazovne i naučnoistraživačke saradnje.
  - h. Strane će redovno razmjenjivati mišljenja o realizaciji ovog memoranduma o razumijevanju.
2. Oblike saradnje će zajednički utvrđivati Strane. Radi ostvarivanja ciljeva ovog memoranduma o razumijevanju, Strane imaju namjeru da podrže:
    - a. sve neophodne aranžmane za razmjenu nastavnika i osoblja tokom obrazovnih i istraživačkih procesa,
    - b. sve neophodne aranžmane za razmjenu studenata.
  3. Za potrebe ovog memoranduma o razumijevanju, saradnja između Strana može se posebno organizovati kroz
    - a. razmjenu pisanih informacija i dokumenata u skladu sa odgovarajućim nacionalnim zakonima i propisima,
    - b. konsultacije i stručne dijaloge,
    - c. sastanke i konferencije na prethodno dogovorene teme.

Strane žele da međusobno dogovore, od slučaja do slučaja, načine i sredstva takve razmjene i saradnje.
  4. Strane žele da dijele informacije koje se odnose na ovu saradnju na odgovarajućem službenom jeziku – njemačkom/crnogorskom ili na engleskom jeziku, kad god je to moguće.
  5. Kontakt tačke su određene kako slijedi:
    - Dekan resornog ogranka Savezne kriminalističke kancelarije pri Saveznom univerzitetu primijenjenih administrativnih nauka u ime njemačke Savezne kriminalističke kancelarije (Bundeskriminalamt), i
    - Direktor Policijske akademije, Podgorica, u ime Crne Gore.

- Po potrebi, ili u kontekstu pojedinačnih projekata, kontakt tačke mogu delegirati svoje odgovornosti članovima svog osoblja.
6. Svaka strana će snositi svoje troškove nastale u vezi sa učešćem u aktivnostima predviđenim ovim memorandumom o razumijevanju, uključujući troškove putovanja i smještaja svojih učesnika.
  7. Svaka razlika u tumačenju i sprovođenju koja proizađe iz ovog memoranduma o razumijevanju biće riješena prijateljski između Strana putem konsultacija.

Nakon evaluacije uspostavljene saradnje, Strane žele da razmotre mogućnost daljih aranžmana koji bi mogli biti zaključeni u budućnosti uz obostranu saglasnost Strana i u skladu sa njihovim nadležnostima i važećim zakonima.

8. Ovaj memorandum o razumijevanju će se primjenjivati od dana njegovog potpisivanja i nastaviće da se primjenjuje do 31. marta 2030. godine. Memorandum će automatski biti produžen za naredni period od pet (5) godina, osim ako jedna od Strana ne obavijesti drugu Stranu u pisanoj formi o njegovom otkazivanju, najmanje šest (6) mjeseci prije isteka Memoranduma. Svaka Strana može u bilo kojem trenutku prekinuti saradnju u okviru ovog memoranduma o razumijevanju.

Ovaj memorandum o razumijevanju potpisan je u Podgorici dana 6. oktobra 2025. godine, u dva primjerka, svaki na crnogorskom, njemačkom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi ravnopravni. U slučaju razlika u tumačenju, Strane će se pozvati na engleski tekst.

**Za Ministarstvo prosvjete, nauke  
inovacija Crne Gore**

**Za Saveznu kriminalističku kancelariju  
SR Njemačke (Bundeskriminalamt),  
Vizbaden**

Direktor Policijske akademije,  
Nenad Vojinović

Dekan, prof. dr Thorsten Heyer

**Memorandum of Understanding**  
**on strengthening cooperation in the field of curricular education, training and**  
**scientific research on projects of mutual interest in the framework of academic**  
**education within the police service**  
**between**  
**the Ministry of Education, Science and Innovation of Montenegro,**  
**and**  
**the German Federal Criminal Police Office (Bundeskriminalamt), Wiesbaden**

The Ministry of Education, Science and Innovation of Montenegro and the German Federal Criminal Police Office (Bundeskriminalamt), Wiesbaden (hereinafter referred to as "the sides"), emphasize the friendly relations between the sides.

The sides recall the achievements of their cooperation regarding academic education within the police service between the Ministry of Education, Science and Innovation and the Police Academy of Montenegro and the Departmental Branch of the Federal Criminal Police at the Federal University of Applied Administrative Sciences on behalf of the German Federal Criminal Police Office (Bundeskriminalamt) since 2023, by expressing the joint wish to intensify mutual contacts and cooperation in the field of curricular education, training and scientific research on projects of mutual interest.

1. With the aim to intensify the cooperation in accordance with their responsibilities pertaining to academic education within the police service and their respective applicable laws, the sides intend the following:
  - a. The sides wish to implement curricula and training activities carried out at both institutions.
  - b. The sides intend to exchange students, teachers and experts for activities suitable for the purpose of this Memorandum of Understanding.
  - c. The sides wish to carry out scientific research through projects of mutual interest.
  - d. The sides will pay special attention to publishing and exchanging textbooks, other teaching and scientific literature, publishing documents in journals and organizing public distribution.
  - e. The sides intend to support the exchange of scientific, expert and other information that are appropriate for the purpose of this Memorandum of Understanding.
  - f. The sides intend to organize joint lectures, conferences, various forms of business and technical cooperation as well as cultural and sport events which are in the best interest of both sides.
  - g. The sides wish to implement other forms of educational and scientific research cooperation.
  - h. The sides will regularly exchange opinions on the realization of this Memorandum of Understanding.
2. The forms of cooperation will be jointly decided by the sides. To achieve the objectives of this Memorandum of Understanding, the sides have the intention to support

- a. all necessary arrangements for exchanging teachers and personnel in the course of educational and research processes,
  - b. all necessary arrangements for exchanging students.
3. For the purpose of this Memorandum of Understanding, the cooperation between the sides may specifically be arranged through
  - a. an exchange of written information and documents in accordance with the respective national laws and regulations,
  - b. consultations and expert dialogues,
  - c. meetings and conferences on previously arranged subject matters.

The sides wish to mutually arrange upon a case-by-case basis the ways and means of such exchange and cooperation.

4. The sides wish to share information pertaining to this cooperation in the respective official language in German/Montenegrin or in English, wherever possible.
5. The points of contact are designated as follows:
  - The Dean of the Departmental Branch of the Federal Criminal Police at the Federal University of Applied Administrative Sciences on behalf of the German Federal Criminal Police Office (Bundeskriminalamt) and
  - the Rector of the Police Academy, Podgorica, on behalf of Montenegro.
  - As occasion demands, or in the context of individual projects, the points of contact may delegate their responsibilities to their respective staff members.
6. Each side will bear their respective costs incurred for its participation in the activities set out in this Memorandum of Understanding, including travel and accommodation expenses of their participants.
7. Any difference on interpretation and implementation arising from this Memorandum of Understanding will be resolved amicably between the sides through consultation.

Upon evaluation of the established cooperation, the sides wish to discuss the possibility of further arrangements that could be concluded in the future by the mutual consent of both sides and in accordance with their responsibilities and their respective applicable laws.

8. The Memorandum of Understanding will be effective on the date of its signing and will continue to have effect until March 31, 2030. The Memorandum will be automatically extended for the next period of five (5) years, unless one of the sides notifies the other side in writing, of its cancellation, at least six (6) months before the expiration of the Memorandum. Each side may end cooperation under this Memorandum of Understanding at any time.

This Memorandum of Understanding is signed in Podgorica on October 6<sup>th</sup> 2025 in duplicate, each in Montenegrin, German and English, all of them being equivalent. In case of divergence in interpretation, the sides will refer to the English text.

**For the Ministry of Education, Science  
and Innovation of Montenegro**

**For the German Federal Criminal Police  
Office (Bundeskriminalamt), Wiesbaden**

Director of the Police Academy, Nenad  
Vojinović

Dean, Professor Thorsten Heyer, PhD

**Član 3**

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu  
Crne Gore - Međunarodni ugovori“.

Broj: \_\_\_\_\_  
Podgorica, \_\_\_\_\_ 2025. godine

**Vlada Crne Gore**

**Predsjednik,  
mr Milojko Spajić**